

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 27 Chwefror 2023
Tabled on 27 February 2023

Bil Partneriaeth Gymdeithasol a Chaffael Cyhoeddus (Cymru) Social Partnership and Public Procurement (Wales) Bill

- Joel James** 13
Section 2, page 1, after line 25, insert –
‘() a chair,’.
Adran 2, tudalen 1, ar ôl llinell 25, mewnosoder –
‘() cadeirydd,’.
- Joel James** 14
Section 2, page 1, line 27, leave out ‘9’ and insert ‘12’.
Adran 2, tudalen 1, llinell 27, hepgorer ‘9’ a mewnosoder ‘12’.
- Joel James** 15
Section 2, page 1, line 28, leave out ‘9’ and insert ‘12’.
Adran 2, tudalen 1, llinell 28, hepgorer ‘9’ a mewnosoder ‘12’.

Joel James

16

Section 2, page 2, after line 3, insert –

- ‘() The chair is to be appointed by the First Minister.
- () Before making an appointment under subsection (*first subsection to be inserted by this amendment*), the First Minister must consult with Senedd Cymru.’.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- ‘() Mae’r cadeirydd i’w benodi gan y Prif Weinidog.
- () Cyn gwneud penodiad o dan is-adran (*is-adran gyntaf i’w mewnosod gan y gwelliant hwn*), rhaid i’r Prif Weinidog ymgynghori â Senedd Cymru.’.

Joel James

17

Section 2, page 2, line 4, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 4, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

18

Section 2, page 2, line 6, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 6, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

19

Section 2, page 2, line 6, leave out ‘9’ and insert ‘12’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 6, hepgorer ‘9’ a mewnosoder ‘12’.

Joel James

20

Section 2, page 2, line 7, leave out ‘9’ and insert ‘12’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 7, hepgorer ‘9’ a mewnosoder ‘12’.

Joel James

21

Section 3, page 2, line 14, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 3, tudalen 2, llinell 14, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

22

Section 3, page 2, after line 16, insert –

- ‘() Representation of private sector employers on the SPC should include at least one individual to represent the views of each of the following –
- (a) small business;
 - (b) medium business; and
 - (c) large business.’.

Adran 3, tudalen 2, ar ôl llinell 16, mewnosoder –

- ‘() Dylai cynrychiolaeth cyflogwyr y sector preifat ar yr CPG gynnwys o leiaf un unigolyn i gynrychioli barn pob un o’r canlynol –
- (a) busnes bach;
 - (b) busnes canolig; ac
 - (c) busnes mawr.’.

Joel James

23

Section 4, page 2, line 18, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 4, tudalen 2, llinell 18, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

24

Section 5, page 2, line 21, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 5, tudalen 2, llinell 22, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

25

Section 5, page 2, line 22, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 5, tudalen 2, llinell 23, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

26

Section 5, page 2, line 24, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 5, tudalen 2, llinell 25, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.



Joel James

27

Section 5, page 2, after line 25, insert –

- ‘() When making nominations under subsection (2), Wales TUC Cymru must ensure that at least half of the nominations are individuals that are not affiliated with Wales TUC Cymru.’

Adran 5, tudalen 2, ar ôl llinell 26, mewnosoder –

- ‘() Wrth wneud enwebiadau o dan is-adran (2), rhaid i Wales TUC Cymru sicrhau bod o leiaf hanner yr enwebiadau yn unigolion nad ydynt yn gysylltiedig â Wales TUC Cymru.’

Joel James

28

Section 5, page 2, line 26, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 5, tudalen 2, llinell 27, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

29

Section 5, page 2, line 28, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 5, tudalen 2, llinell 29, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

30

Section 5, page 2, after line 29, insert –

- ‘() When appointed under subsection (4), an individual must declare whether the trade union of which they are a member is affiliated to a registered political party.’

Adran 5, tudalen 2, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

- ‘() Pan gaiff ei benodi o dan is-adran (4), rhaid i unigolyn ddatgan pa un a yw’r undeb llafur y mae’n aelod ohono yn gysylltiedig â phlaid wleidyddol gofrestredig.’

Joel James

31

Section 6, page 2, line 32, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 6, tudalen 2, llinell 33, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

32

Section 6, page 2, line 34, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 6, tudalen 2, llinell 35, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James

33

Section 6, page 2, line 35, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 6, tudalen 2, llinell 37, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.



Joel James 34

Section 7, page 3, line 4, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 7, tudalen 3, llinell 4, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James 35

Section 7, page 3, line 5, leave out subsection (2).

Adran 7, tudalen 3, llinell 6, hepgorer is-adran (2).

Joel James 36

Section 7, page 3, line 6, leave out ‘First Minister to chair’ and insert ‘chair to attend’.

Adran 7, tudalen 3, llinell 7, hepgorer ‘Prif Weinidog gadeirio’ a mewnosoder ‘cadeirydd fynychu’.

Joel James 37

Section 7, page 3, line 7, leave out ‘First Minister’ and insert ‘chair’.

Adran 7, tudalen 3, llinell 8, hepgorer ‘Prif Weinidog’ a mewnosoder ‘cadeirydd’.

Joel James 38

Section 7, page 3, after line 20, insert –

- ‘() Copies of the agenda for a meeting of the SPC must be published electronically at least 14 days before the meeting, or, if the meeting is convened at shorter notice, then as soon as reasonably practicable.’

Adran 7, tudalen 3, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

- ‘() Rhaid cyhoeddi copïau o’r agenda ar gyfer cyfarfod o’r CPG yn electronig o leiaf 14 diwrnod cyn y cyfarfod, neu, os cynullir y cyfarfod ar rybudd byrrach, cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol.’

Joel James 39

Section 14, page 5, after line 26, insert –

“‘large business’ (“*busnes mawr*”) means a business which has a headcount of staff of 250 or more;’

Adran 14, tudalen 5, ar ôl llinell 16, mewnosoder –

‘ystyr “*busnes mawr*” (“*large business*”) yw busnes sydd â 250 neu ragor o staff;’

Joel James

40

Section 14, page 5, after line 26, insert –

“medium business” (“*busnes canolig*”) means a business which has a headcount of staff of between 50 and 249;’.

Adran 14, tudalen 5, ar ôl llinell 16, mewnosoder –

‘ystyr “busnes canolig” (“*medium business*”) yw busnes sydd â rhwng 50 a 249 o staff;’.

Joel James

41

Section 14, page 5, after line 35, insert –

“registered political party” (“*plaid wleidyddol gofrestredig*”) means a party registered under Part 2 of the Political Parties, Elections and Referendums Act 2000 (c.41);’.

Adran 14, tudalen 5, ar ôl llinell 35, mewnosoder –

‘ystyr “plaid wleidyddol gofrestredig” (“*registered political party*”) yw plaid a gofrestrwyd o dan Ran 2 o Ddeddf Pleidiau Gwleidyddol, Etholiadau a Refferenda 2000;’.

Joel James

42

Section 14, page 5, after line 35, insert –

“small business” (“*busnes bach*”) means a business which has a headcount of staff of less than 50;’.

Adran 14, tudalen 5, ar ôl llinell 16, mewnosoder –

‘ystyr “busnes bach” (“*small business*”) yw busnes sydd â llai na 50 o staff;’.

Joel James

43

Section 16, page 6, after line 34, insert –

‘() For the purposes of subsection (2), if a consensus cannot be reached within a period of 90 days from the initial consultation then it is considered reasonable for the public body to proceed without consensus.’.

Adran 16, tudalen 6, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

‘() At ddibenion is-adran (2), os na ellir dod i gonsensws o fewn cyfnod o 90 o ddiwrnodau i’r ymgynghoriad cychwynnol, ystyrir ei bod yn rhesymol i’r corff cyhoeddus fwrw ymlaen heb gonsensws.’.



Joel James

44

Section 39, page 19, after line 8, insert –

‘() taking steps to ensure that they are procuring, insofar as possible, in a globally responsible way.

- (4) In this section, “globally responsible” means that, when doing anything to contribute to the achievement of the well-being goals, a contracting authority must take account of whether doing such a thing may make a positive contribution to global well-being.’.

Adran 39, tudalen 19, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

‘() cymryd camau i sicrhau ei fod yn caffael, i’r graddau y bo hynny’n bosibl, mewn ffordd gyfrifol yn fyd-eang.

- (4) Yn yr adran hon, ystyr “cyfrifol yn fyd-eang” yw bod yn rhaid i awdurdod contractio, wrth wneud unrhyw beth i gyfrannu at gyflawni’r nodau llesiant, ystyried a allai gwneud peth o’r fath gyfrannu’n gadarnhaol at lesiant byd-eang.’.

Jane Dodds

45

Section 1, page 1, leave out lines 16 to 17 and insert –

‘() the pursuit of the well-being goals as set out in section 4 of the WFGA 2015 by public bodies when carrying out sustainable development under that Act (see Part 2);’.

Adran 1, tudalen 1, hepgorer llinellau 16 hyd at 17 a mewnosoder –

‘() ymgymrydd at y nodau llesiant fel y’u nodir yn adran 4 o DLICD 2015 gan gyrff cyhoeddus wrth ymgymryd â datblygu cynaliadwy o dan y Ddeddf honno (gweler Rhan 2);’.

Jane Dodds

46

Section 39, page 19, after line 8, insert –

‘() taking steps to ensure that they are procuring, insofar as possible, in a globally responsible way.

- (4) In this section, “globally responsible” means that, when doing anything to contribute to the achievement of the well-being goals, a contracting authority must take account of whether doing such a thing may make a positive contribution to global well-being.’.

Adran 39, tudalen 19, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

‘() cymryd camau i sicrhau ei fod yn caffael, i’r graddau y bo hynny’n bosibl, mewn ffordd gyfrifol yn fyd-eang.

- (4) Yn yr adran hon, ystyr “cyfrifol yn fyd-eang” yw bod yn rhaid i awdurdod contractio, wrth wneud unrhyw beth i gyfrannu at gyflawni’r nodau llesiant, ystyried a allai gwneud peth o’r fath gyfrannu’n gadarnhaol at lesiant byd-eang.’.